

**房屋事務委員會與福利事務委員會**

**在 2018 年 6 月 4 日的聯席會議上  
就議程項目 II "租務管制" 通過的議案**

鑒於公屋供求嚴重失衡，劏房租金升幅驚人，基層市民難以負擔，為了減輕他們的租金壓力，本委員會促請政府研究推行針對某面積或租金水平以下的劏房的"局部租務管制"，研究相關措施包括但不限於：如果業主出售、自住或者重建就可以收回單位，否則原租客有優先續租權；以百分比或通脹，或以鄰近類似單位的市值租金為基準，限制租金升幅。

動議人：田北辰議員, BBS, JP

(Translation)

**Panel on Housing and Panel on Welfare Services**

**Motion passed under agenda item II  
"Tenancy control" at the joint meeting on 4 June 2018**

Given that there is a severe demand-supply imbalance in public rental housing and the astonishing increase in the rent of sub-divided units is hardly affordable by the grassroots, in order to alleviate the rental pressure borne by them, these two Panels urge the Government to study the implementation of "partial tenancy control" targeted at sub-divided units where the size or the rent is below a certain level, and the relevant measures to be examined should include but not limited to: allowing owners to recover their flats in case of flat selling and self-occupation, or where their flats are subject to redevelopment, otherwise existing tenants will be accorded the priority for renewing tenancies; limiting the rate of rent increase on the basis of

the percentage of increase, the rate of inflation, or the market rent of similar flats in the nearby areas.

Moved by : Hon Michael TIEN Puk-sun, BBS, JP